

# Coumadin (Warfarin)

Coumadin is also called Warfarin. This type of medicine is called an anticoagulant or blood thinner. Coumadin helps stop clots from forming in the blood. A blood clot could cause serious problems if it moved to a different part of the body such as the heart, lungs or brain.

The full effect of Coumadin may take 3 to 7 days. Your doctor will use a blood test to adjust your Coumadin dose. The blood test is called an INR (International Normalized Ratio). It measures how long it takes your blood to clot. Your Coumadin dose may be changed to keep the best INR range for your condition. Keep your lab and doctor appointments.

## Take Coumadin As Ordered

- Coumadin comes in tablets to be taken by mouth.
- Your doctor will tell you how much medicine to take. This is your **dose**. Your dose may change based on your blood test.
- Take Coumadin **one time** each day, at the **same time** each day.
- If you forget a dose, **do not** take two doses the next day. Call your doctor if you miss two or more doses.
- Never stop taking your Coumadin unless told to do so by your doctor.
- Keep a supply of medicine so you do not run out. Plan ahead for weekends, holidays and vacations.
- Do not share this medicine with anyone.
- Tell all of your health care providers you are taking Coumadin. This includes your doctors, dentists, nurses, pharmacists and emergency workers.
- Eat your normal diet while taking Coumadin. Do not change the amount of green, leafy vegetables you eat in your diet.
- Check with your doctor before drinking alcohol such as beer, wine and liquor.

# Coumadina (warfarina)

A la coumadina también se le conoce como warfarina. A este tipo de medicina se le llama anticoagulante o “adelgazante de la sangre”. La coumadina ayuda a evitar que se formen coágulos en la sangre. Un coágulo de sangre puede producir problemas graves si se va a otra parte del cuerpo, como al corazón, los pulmones o el cerebro.

La coumadina puede tardar de 3 a 7 días para lograr todo su efecto. Su médico realizará un análisis de sangre para ajustarle la dosis de coumadina. Este análisis de sangre se llama IIN (Índice Internacional Normalizado) y mide cuánto tiempo tarda su sangre en coagular. Su dosis de coumadina puede cambiarse para mantener el mejor rango IIN para su condición. No falte a sus citas con el médico y el laboratorio.

## **Tome la coumadina según lo indicado por su médico**

- La coumadina viene en tabletas que deben tomarse por la boca.
- Su médico le indicará cuánta medicina debe tomar. Ésa es su **dosis**. Su dosis puede cambiarse basándose en los resultados del análisis de sangre.
- Tome la coumadina **una vez** al día, todos los días a la **misma hora**.
- Si olvida tomarse una dosis, **no** tome dos dosis al día siguiente. Comuníquese con su médico si olvida tomarse dos o más dosis.
- Nunca deje de tomarse la dosis de coumadina a menos que su médico lo indique.
- Mantenga un suministro suficiente de medicamento. Tenga en cuenta los fines de semana, los días festivos y las vacaciones.
- No comparta esta medicina con nadie.
- Informe a todos los profesionales médicos que lo atiendan que está tomando coumadina. Esto incluye a médicos, dentistas, enfermeras(os), farmacéuticos y personal de urgencias.
- Coma normalmente mientras esté tomando coumadina. No cambie la cantidad de verduras de hojas verdes que incluye en su alimentación.
- Consulte con su médico antes de ingerir bebidas alcohólicas como cerveza, vino y otras bebidas alcohólicas.

## **Call your doctor or pharmacist if you have:**

- Unusual bleeding
  - Coughing up or vomiting red or brown material that looks like coffee grounds
  - Nose bleeds or extra bleeding from the gums around your teeth
  - Red or black tarry stools
  - Red or dark urine
  - Bruises that appear without injury
  - Bleeding from cuts that do not stop with pressure
  - Very heavy vaginal bleeding or menstrual flow
- Pain, swelling, or discomfort
- Severe headache
- Weakness, slurred speech or visual changes
- Nausea, vomiting or diarrhea that lasts more than 24 hours
- Tiredness, fever, chills, sore throat, itching rash or mouth sores
- Any new signs after starting this medicine

## **Precautions**

- Talk to your doctor or pharmacist before taking any new medicines. This includes prescription medicines, over the counter medicines, herbals, food supplements and home remedies. These can make Coumadin not work as it should.
- Coumadin should not be taken during pregnancy. If you think that you are pregnant or may become pregnant, tell your doctor **right away**.
- Avoid sports or other activities that may cause injury like bruising, cuts or serious injury. Report any falls or blows to the head to your doctor **right away**.

**Talk to your doctor or pharmacist if you have any questions or concerns.**

## **Llame a su médico o farmacéutico si presenta:**

- Sangrado inusual
  - Vómito o al toser expulsa una sustancia roja o marrón que parecen granos molidos de café
  - Sangrado por la nariz o sangra más de la encía que rodea a sus dientes
  - Heces rojas o negras alquitranadas
  - Orina roja u oscura
  - Moretones que aparecen sin haberse golpeado
  - Sangrado de heridas que no se detiene con presión
  - Sangrado vaginal o flujo menstrual exagerado
- Dolor, hinchazón o molestia
- Dolor de cabeza fuerte
- Debilidad, problemas de dicción o cambios en la visión
- Náuseas, vómitos o diarrea por más de 24 horas
- Cansancio, fiebre, escalofríos, garganta irritada, salpullido con comezón o aftas
- Cualquier signo o síntoma nuevo que aparezca después de empezar a tomar esta medicina

## **Precauciones**

- Consulte con su médico o farmacéutico antes de empezar a tomar cualquier medicina nueva. Esto incluye medicinas recetadas y las de venta libre, productos herbolarios, suplementos alimenticios y remedios caseros. Éstos pueden hacer que la coumadina no tenga el efecto esperado.
- La coumadina no debe tomarse durante el embarazo. Si cree estar embarazada o que pudiera embarazarse, infórmeselo a su médico **inmediatamente**.
- Evite los deportes y otras actividades que puedan causarle lesiones como moretones, cortes o lesiones graves. Si se cae o se golpea la cabeza, infórmeselo **de inmediato** a su médico.

## **Hable con su médico o farmacéutico si tiene alguna pregunta o duda.**

8/2007. Developed through a partnership of Mount Carmel Health, Ohio State University Medical Center, and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org).